

	<p align="center">Drehende elektrische Maschinen Teil 18: Funktionelle Bewertung von Isoliersystemen Hauptabschnitt 31: Prüfverfahren für Wicklungen mit vorgeformten Elementen Thermische Bewertung und Klassifizierung von Isoliersystemen für Maschinen bis einschließlich 50 MVA und 15 kV (IEC 60034-18-31:1992/A1:1996) Deutsche Fassung EN 60034-18-31:1994/A1:1996</p>	<p align="center">DIN EN 60034-18-31/A1</p>
<p align="center">VDE</p>	<p>Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.</p>	<p align="center">Klassifikation VDE 0530 Teil 18-31/A1</p>
<p align="center">Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60034-18-31/A1</p> <p>ICS 29.080.01; 29.160.01</p> <p>Deskriptoren: elektrische Maschine, Isoliersystem, Wicklung, Elektrotechnik, Prüfverfahren</p> <p>Rotating electrical machines – Part 18: Functional evaluation of insulation systems – Section 31: Test procedures for form-wound windings, Thermal evaluation and classification of insulation systems used in machines up to and including 50 MVA and 15 kV (IEC 60034-18-31:1992/A1:1996); German version EN 60034-18-31:1994/A1:1996</p> <p>Machines électriques tournantes – Partie 18: Evaluation fonctionnelle des systèmes d'isolation – Section 31: Procédures d'essai pour enroulements préformés, Evaluation thermique et classification des systèmes d'isolation utilisés dans les machines jusqu' à et y compris 50 MVA et 15 kV (CEI 60034-18-31:1992/A1:1996); Version allemande EN 60034-18-31:1994/A1:1996</p> <p>Die Europäische Norm EN 60034-18-31/A1:1996 hat den Status einer Deutschen Norm.</p> <p>Beginn der Gültigkeit Die EN 60034-18-31/A1 wurde am 1996-10-01 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 2J/43/CDV (VDE 0530 Teil 18-31/A1):1995-11.</p> <p align="right">Fortsetzung Seite 2 und 4 Seiten EN</p> <p align="center">Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)</p>		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Übernahme der Änderung A1:1996 zur IEC 60034-18-31:1992 „Drehende elektrische Maschinen – Teil 18: Funktionelle Bewertung von Isoliersystemen – Hauptabschnitt 31: Prüfverfahren für Wicklungen mit vorgeformten Elementen, Thermische Bewertung und Klassifizierung“. Die Änderung wurde vom Technischen Komitee 2 der IEC ausgearbeitet und ohne Änderungen von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm EN 60034-18-31:1995 übernommen.

In dieser Änderung wurde die präzisere Anwendung der modalen Hilfsverben durchgeführt.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 311 „Drehende elektrische Maschinen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Der Text dieser Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheit „dyn“, die im Deutschen Normenwerk nicht zugelassen ist. Es wird jedoch ausdrücklich darauf hingewiesen, daß die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr aufgrund des Gesetzes über Einheiten im Meßwesen nicht zulässig ist.